

專家投稿：疫情對全球執法工作的影響

Contribution: The Impact of the Pandemic on Law Enforcement Practice



《國際警察》十九期

本刊物屬國際警察協會 (IPA) 澳門分會所有，並為非盈利性質，免費派發至世界各地 I P A 分會及相關警務單位贈閱。

Int'l Police Vol 19

This volume is of the International Police Association (IPA) Macau Section, and it is non-profit and distributed at no charge to all IPA Sections as well as any public security related units over the world.

社長：李雄波
Director : Hong Po Lei

副社長：魏忠
Deputy Director : Chung Ngai

顧問：劉芳
Consultant : Fang Liu

總編輯顧問：吳榮輝
Editing Consultant : Weng Fai Ng

財務總監：周紀仲
Financial Manager : Kei Chong Chao

市場總監：張建耀
Marketing Manager : Jianyao Zhang

執行編輯：李諾謙
Executive Editor : Marco Lei

出版單位 | Publisher

國際警察協會澳門分會 International Police Association (IPA) Macau Section

秘書處 | Address : Rua de Pequim 202A-246, Macau Finance Center, 16-andar-H2, Macau

電話 | Tel. : (853) 2821 7411

電郵 | E-mail : ipamacauphplei@gmail.com

印刷單位 | Printing Company

澳門飛凡廣告 Feifan Advertisement

地址 | Address : Travessa da Concordia No.69 Edf. Ka Ieng Garden, RC-U, Macau

電話 | Tel. : (853) 6388 7931

出版日期 | Publication Date : 10/2021

印刷日期 | Date of Printing : 10/2021

04

本會活動 IPA Activities

20

14

國際社聞 Global News

專家投稿 Contributions

32

活動預告 Upcoming Events



IPA Cross-Border Cooperation to organise a Fairy Tale Wedding in Albania

12 July 2021 was an important event for the family of Arjana and Haxhi Zeneli, who live in Tirana, the capital of Albania. Their son Eledin got married to Elisaveta Kurziakova from Yekaterinburg in Russia. The young couple met each other at university in Turkey, and decided that the wedding ceremony was going to be conducted by Skender Doda, the president of the IPA Albanian section. Doda is happy to accepted this challenge!

Taking into consideration the traditions, cultural diversity, language, as well as religion, Doda consulted with his friend Olga Birkina from IPA St. Petersburg in Russia, and both of them prepared a scenario aimed at realising a special event combining traditional elements from both Albania and Russia.

It was a beautiful coincidence that the bride was born on 28 November, which is the Day of Albanian Independence, and that the wedding

ceremony was fixed for 12 July, which is Russia Day.

They were able to welcome guests from Yekaterinburg, the parents of the bride, Anastasia and Alexander, who came together with their friends, Aleksei and Olga Degtarjova. It was the first visit to Albania for all of them.

The wedding ceremony was organised in a restaurant resembling a small castle in the mountains, and it felt almost like a royal occasion!

All guests danced and sang, and in addition, a small group of dancers wearing traditional Albanian and Russian costumes performed dances from both countries.

During their stay in Albania, friends from Russia experienced our country's traditions and hospitality, and they were also able to enjoy a few beautiful days at the Albanian Riviera.

跨國攜手成造夢幻婚禮

2021 年 7 月 12 日對於居住在阿爾巴尼亞首都地拉那 (Tirana) 的 Arjana 和 Haxhi Zeneli 一家來說是非常重要的一天。他們的兒子 Eledin，在這天與來自俄羅斯葉卡捷琳堡 (Yekaterinburg) 的 Elisaveta Kurziakova 共同連理，步入禮堂。這對年輕夫婦在土耳其的大學相識，並決定由作為 IPA 阿爾巴尼亞分會會長的 Skender Doda 主持婚禮。Doda 並高興表示，「我願意接受這個挑戰！」考慮到傳統、文化、語言和宗教的多樣性，Doda 諮詢了來自 IPA 俄羅斯聖彼得堡分部的朋友 Olga Birkina，他們準備了一個場景，旨在完美打造一個結合阿爾巴尼亞和俄羅斯傳統元素的活動。

剛巧地，新娘的生日與阿爾巴尼亞獨立日的 11 月 28 日正是同一天，而婚禮則定於 7 月 12 日，即是俄羅斯日，這造就了一個美好的巧合。

婚禮當日，他們招待來自葉卡捷琳堡 (Yekaterinburg) 的賓客，包括新娘的父母 Anastasia 和 Alexander，和他們的朋友 Aleksei

和 Olga Degtarjova 一起來臨。這是他們所有人第一次到訪阿爾巴尼亞。

婚禮是在一個山間小城堡似的餐廳裡舉辦的，簡直有如一場皇室盛宴！

所有來賓都載歌載舞，此外還有一小群身著阿爾巴尼亞和俄羅斯傳統服飾的舞者表演了來自兩國的舞蹈。

在阿爾巴尼亞逗留期間，來自俄羅斯朋友體驗了當地的傳統和熱情好客，他們還能夠在阿爾巴尼亞里維埃拉享受美好的幾天。





Münster on Patrol 2021

It's been a while since we were able to welcome international guests and could live a normal IPA life. With special hygiene measures and adhering to mandatory requirements, the Münster branch of IPA Germany was, however, able to relaunch with the event "Münster On Patrol 2021".

Six nations, three twin towns

IPA friends from six different nations met in Münster (Germany) and were able to enjoy a packed and diverse programme. The hosting branch was delighted to welcome

colleagues from the UK, Finland, Austria, France and the Netherlands. The organisers were particularly pleased that among the participants were representatives from Münster's twin towns of York (UK), Orléans (France) and Enschede (Netherlands). In collaboration with the Police Headquarters of Münster, the Police University of the state North Rhine-Westphalia and the city council, we were able to cover professional as well as socio-cultural aspects during this event.

Münster On Patrol 2021 started on Thursday, 2nd

September 2021. On the first evening, the participants were able to socialise with their colleagues from the other represented countries and share first experiences.

On Friday, 3rd September 2021, the group welcomed the 214 new police recruits who started their journey to become police officers in 2021 in Münster. After the official welcome ceremony of the new recruits, the Chief of Police of Münster, Falk Schnabel, personally welcomed the first international delegation in 2021 at the Police Headquarters.

From the Hall of Peace to the Villa ten Hompel

On Saturday, 4th September 2021, the international group was joined by police recruits in their first and second year of training.

After a guided city tour, the Münster on Patrol participants were invited to an official reception by the mayor of Münster, Angela Stähler, at the Hall of Peace. The Chief of Police, Falk Schnabel, and the Head of the Police University of the state of North Rhine-Westphalia, Martin Bornträger, joined the group for this special occasion.

By the way, Martin Bornträger was welcomed as a new member of the IPA German Section on this occasion as well.

A short meeting with the Minister of the Interior of North Rhine-Westphalia, Herbert Reul, in the beautiful city centre of Münster was a successful surprise for all participants.

This highlight was followed by a guided, interactive workshop at the historical Villa ten Hompel. The topic of the workshop was 'Self-reflection and the role of the police in a historical context'. The role of different police units during the Second World War also formed part of the discussions.

”

Strangers became friends!

On Saturday evening the international group reflected on their unique experience in a relaxed atmosphere, before leaving on Sunday. Eight participants - strangers - made their way from abroad to Münster. Colleagues from six nations exchanged ideas and shared their experiences over four days.

It was a very special event, and we are grateful to have shared this experience with new friends.





巡邏在明斯特 2021

基於疫情，我們已經有一段時間沒有接待來自各國的會員，並且過上正常的 IPA 生活了。然而，由於採取了特殊的衛生措施並遵守強制性要求，IPA 德國的明斯特分部得以重新啟動「巡邏在明斯特 2021」的活動。

六個國家，三個學生城鎮

來自六個不同國家的 IPA 朋友聚集於明斯特（德國），並能夠享受豐富多樣的行程。主辦的德國分會很高興地歡迎來自英國、芬蘭、奧地利、法國和荷蘭的同事。除此之外，參與者中有來自明斯特雙城約克（英國）、奧爾良（法國）和恩斯赫德（荷蘭）的代表。

通過與明斯特警察總部、北萊茵 - 威斯特法倫州警察大學和市議會的合作，我們能夠在此次活動中涵蓋專業和社會文化方面的行程。

「巡邏在明斯特 2021」於 2021 年 9 月 2 日星期四開始。在第一個晚上，參與者能夠與來自其他國家的同事進行交流並分享首次參與的經驗

和感受。

翌日，代表團到訪當地警察學校並與 214 名學警畢業生見面，他們將於 2021 年在明斯特開始成為警察的旅程。在新兵的正式歡迎儀式後，明斯特警察局長 Falk Schnabel 在警察總部親自迎接了這個 2021 年第一個的國際代表團。

從和平殿到十號別墅

2021 年 9 月 4 日星期六，代表團參加了警察學校一年級生和二年級生的訓練課程。

在導遊帶領遊覽城市後，代表團獲明斯特市長 Angela Stähler 邀請參加在和平大廳舉行的正式招待會。當地警察局長 Falk Schnabel 和北萊茵 - 威斯特法倫州警察大學校長 Martin Bornträger 亦有一同出席是次招待會。

順帶一提，會上亦有歡迎 Martin Bornträger 加入成為 IPA 德國分會的一員。

與北萊茵 - 威斯特法倫州內政部長 Herbert Reul 在美麗的明斯特市中心舉行的簡短會晤對所有參

與者來說都是一個成功的大驚喜。

驚喜過後是在歷史悠久的十號別墅舉辦的互動式研討會。研討會的主題是「自我反思和警察在歷史背景下的角色」。第二次世界大戰期間不同警察部隊的作用也成為討論的一部分。



陌生人成為朋友！

週六晚上，參與者在輕鬆的氛圍中回顧了他們是次如此獨一無二的體驗，然後於週日離開。

八名參與者——陌生人——從國外來到明斯特。來自六個國家的同僚在四天的時間裡交流了想法並分享了他們的經驗。

這是一次非常特別的活動，我們很高興能與新朋友分享這一趟難忘的經歷。





IPA Estonia's 'Bear Cubs' enjoy a Visit to Germany

For the third year in a row, a camp for children from low-income or large families was organised by IPA Bork (Germany), together with the IPA Estonian section. The camp took place from 8-18.07. 2021, and all of the 20 participants, aged 9-13, were from Estonia, as the Covid-19 numbers of our neighbouring countries were too high.

On the morning of day one, we had to start our travels early. By midday, we had made it to Panevežys, Lithuania, where lunch was organised by the local IPA members. Thank you! After lunch, we headed to Bialystok, Poland, where our hotel for the night was waiting for us. After dinner, we went for a walk to a close-by park to see types of trees we don't have back

home.

Waking up on day two, our goal was to make it to our hotel in Slubice, Poland, where our hotel was located right next to SOSiR stadium. To stretch our legs during the trip, we visited Swiebodzin, where the world's highest statue of Jesus is located. By the time we got to Slubice, the weather had turned, and as it was raining, we spent the night playing inside.

The level of anticipation had got high for all the children by the morning of day three, as everyone knew we would be reaching our destination, Selm Bork, by the evening. On our way there, we stopped near Magdeburg where the children could see the Magdeburg Aqueduct, which crosses over the Elbe River and is navigable.

We were greeted by our IPA hosts when we arrived in Selm Bork, and, after unpacking we were taken on a tour of the school's premises where we saw police vehicles and equipment. The kids were most excited by the chance to sit in police vehicles and driving in a car with a siren.

During the next six days, we were introduced to a German bird hunting tradition, saw the Dülmen wild horses near Münster, got acquainted with the old town of Münster, ate different sorts of cheese, played ninepins, visited a fire department, and went to the Heinrichshöhle caves. We ate pizza and visited the Maximilianspark with its incredible LEGO exhibition and wooden sculptures. In addition, a visit to the Rheine Zoo with

its many animal species was organised, and to top it all, we went to the Borussia Emsdetten Football Stadium, where the children could play football on an actual football pitch. On our last night in Selm, we sang and danced around a bonfire. Some even shed a few tears during our last night in Selm.

With our last things packed, breakfast eaten and a lunchbox prepared, we started our journey back home on the morning of the tenth day. We had our last dinner in Warsaw and used our very last Bear Cub circle, which took place every night, to discuss what was good and bad about the day to make ourselves better for the next day. The next morning, our last day, our goal was to get home to our families, which we managed to do by the evening.

With this wonderful trip behind us, the IPA Estonian section would like to thank IPA Bork for all the financial support and wonderful emotional

activities they had put onto the agenda, and for all the efforts they had made to turn this trip into a memorable experience for all children. For many of them, this was their first trip outside of Estonia, and a once in a lifetime opportunity. We could not have offered them such an amazing experience, if you had not helped us.



愛沙尼亞分會組織「Bear Club」出訪德國

連續第三年，IPA Bork（德國）與 IPA 愛沙尼亞分會一起為低收入或大家庭的兒童組織了一個夏令營。夏令營於 7 月 8 至 18 日一連十日舉行。在本年度，基於疫情原因，20 名 9-13 歲的參與者主要是來自愛沙尼亞。第一天早上，我們不得不提早開始我們的旅行。中午時分，我們到達了立陶宛的 Panevežys，當地的 IPA 會員為我們安排了午餐。飯後，我們前往波蘭的比亞韋斯托克（Bialystok），晚上便在這裡住宿一晚。晚飯後，我們去附近的公園散步，享受異國風情。

第二天醒來，我們的目標是到達位於波蘭 Slubice 的酒店，我們的酒店就在 SOSiR 體育館的旁

邊。為了在旅途中伸展雙腿，我們參觀了世界上最高的耶穌雕像所在的 Swiebodzin。當我們到達 Slubice 時，天氣已經變了，因為下雨，我們因此在室內玩了一個晚上。

到第三天早上，所有孩子的期待都變得很高，因為每個人都知道我們將在晚上到達目的地 Selm Bork。在前往目的地路上，我們在馬格德堡附近停了下來，孩子們可以在那裡看到橫跨易北河並且可以通航的馬格德堡渡槽。當我們到達 Selm Bork 時，我們獲當地會員接待。整理行李過後，我們參觀了學校的場地，在那裡我們看到了警車和相關警用設備。孩子們最興奮的是有機會坐在警車上並假裝「駕駛」帶有

警報器的汽車。

在接下來的六天裡，我們了解到德國的鳥類狩獵傳統，在明斯特附近看到了杜爾門野馬，熟悉了明斯特老城區，吃了不同種類的奶酪，參觀了消防部門，並去了 Heinrichshöhle 洞穴。我們吃了披薩，參觀了馬克西米利安公園，那裡有令人難以置信的樂高展覽和木雕。此外，我們還前往參觀擁有眾多動物物種的萊茵動物園，最重要的是，我們去了 Borussia Emsdetten 足球場，孩子們可以在那裡在真正的足球場上享受踢足球。在塞爾姆的最後一晚，我們圍著篝火唱歌跳舞。在我們在塞爾姆的最後一晚，有些人甚至感動落淚。

收拾好最後的東西，吃過早餐，

準備好午餐盒，我們在第十天的早上開始了回家的旅程。我們在華沙吃了最後一頓晚餐，並在晚間分享會討論當天的好與壞，以使自己在第二天變得更好。隔天早上，亦是旅途的最後一天，我們的目標是回家與家人團聚，並希望能趕在晚上抵達回去。

結束了這次美妙的旅行，IPA 愛沙尼亞分會要感謝 IPA Bork 的所有不論經濟或行動支持的單位，以及令這次旅行成為難忘經歷的孩子們。

對於他們來說，這是第一次的出國旅行，也有可能是一生中唯一的旅行。如果沒有您的幫助，我們不可能為他們提供如此美妙的體驗。



法國分會慶祝第三屆國際友誼聚會

IPA 法國分會的 Gard 地區很高興舉辦了他們的第三屆的國際友誼聚會。在經歷了數月的不確定之後，首先，我們要感謝所有相信並報名此活動的各位。直到最後，我們都抱有希望，因為這次活動將永遠銘刻在我們的心中。

除了在當地 Gard 的六名會員外，活動有來自美國、丹麥、科威特、烏克蘭、愛爾蘭、瑞士、盧森堡、德國和法國四個城市共 48 名會員參加這次旅行。

是次旅途安排了各種活動，例如電動山地自行車、騎馬、遠足、洞穴繩降、電動全地形滑板車、滾球、高爾夫、瑜伽、卡拉 OK 等等。除此之外，我們到了火蜥蜴洞穴、阿爾代什峽谷、Grau du Roi、Aigues Mortes 和其他美麗的景點。

在這一週內，我們建立的友誼和相遇是我是次活動的真正亮點。最後一天剛好正是 911 襲擊事件紀念日。而現場三名美國同僚更毫不吝嗇向我們分享。來自紐約的 John 說，這不僅是一場友誼聚會，更是比友誼更深厚的兄弟相聚。

IPA France celebrate 3rd International Friendship Meeting

The Gard region of IPA France had the great pleasure to organise their 3rd international friendship reunion. After months of uncertainty, first of all, we would like to thank all those who believed in this event and registered. Right up to the end, we kept our hopes up, and we were right, because this international meeting will remain forever engraved in our hearts.

48 visitors from the USA, Denmark, Kuwait, Ukraine, Ireland, Switzerland, Luxembourg, Germany and the four corners of France made the trip, not to mention the Gard members who joined us on the Saturday of the week.

A very varied programme allowed us to participate in activities such as e-mountain biking, horse riding, hiking, abseiling in a cave, electric all-terrain scootering, p tanque, golf, yoga, karaoke, to name but a few. In addition to this, visits and hikes took us to the Salamander cave, the Ard che gorges, Grau

du Roi, Aigues Mortes, and other beautiful locations.

The friendships and encounters that were created during the week were a real highlight of our reunion. We were in our own bubble, far away from the worries of everyday life and the atmosphere was excellent: a real osmosis.

On the last evening tribute was paid to the victims of the September 11 attacks. Three American police officers were present, making the moment all the more powerful. John from New York said that he had participated not only in a friendship meeting, but in a fraternal meeting.

”

中國前衛體協出戰十四運

由中國陝西省主辦的中國第十四屆全運會在九月份舉行，集結中國國內運動能手一較高下，推動中國國內運動的發展。今屆除了有眾多東京奧運獎牌選手的參與外，另一焦點便是首次設立的公安民警組比賽項目！本屆全運會公安民警組項目比賽的設置旨在進一步提升公安民警身體素質和健康水平，促進競技體育和群眾體育融合發展。

至於「中國前衛體協」這個名字可能對於澳門的我們比較陌生。成立於1956年的中國前衛體育協會，是國家體育總局領導的行業體育協會，並由公安部所屬負責全國公安機關和武警部隊體育工作的組織。今屆中國十四運共有包括前衛體協的37個代表團，合共12,000名運動員參賽。



資料圖片 Online Image

China Vanguard Sports Association join National Game

The 14th National Games of China, hosted by the Shaanxi Province, was held in September, gathering sports experts from all provinces to compete and promote the development of China's sports at national level. In addition to the participation of many Tokyo Olympic medalists this year, another spotlight for this year is the new category for the public security and people's police. The public security and people's police category of this Games is set up to further enhance the physical quality and health of the people's police, and promote the integrated development of competitive sports and mass sports.

As for the name of China Vanguard Sports Association, this may be relatively unfamiliar to us in Macau. Founded in 1956, the China Vanguard Sports Association is an vocational sports association under the leadership of the State Sports General Administration of China, and is an organization responsible for the national public security units and the armed police force under the Ministry of Public Security. This year, there are 37 delegations including the Vanguard Sports Association, with a total of 12,000 athletes participating.

Free Train Ride for French Police

On September 3, French Minister of the Interior, Gerald Darmanin, announced that from January 1, 2022, police officers will be able to take trains, operated by the French National Railway Company (SNCF), for free. He said, "This is a win-win measure. On the one hand, it can strengthen the safety issues on the train, and on the other hand, it can also benefit our police officers." According to the content of the agreement, any police officer with a firearms only needs to show the police ID to the train attendant before boarding so as to commute between the workplace and home with free of charge.

The cost of the "free train ride" provided to police officers under the agreement is borne by the French Ministry of the Interior. In addition to commuting, the agreement also includes that police officers can enjoy a 25% discount on tickets for private travel, but they will receive vouchers with equivalent value returned by the train company, which can be transferred to family members. Starting in 2023, officers can have 100% free of charge on any train rides. The local police union welcomed this policy. In fact, the union has advocated the implementation of the free train policy since 2016.



資料圖片 Online Image

法國警察可免費乘搭火車

9月3日，法國內政部長 Gérald Darmanin 宣佈，自2022年1月1日起，警務人員將可免費乘坐法國國家鐵路公司（SNCF）所營運的火車。他稱道，「這是一個雙贏的措施。一方面可加強列車上的安全問題，另一方面亦可以惠及到我們的警務人員。」根據是次協議內容，凡任何佩槍的警員只需上車前向列車服務員出示警員證方可免費乘坐火車來往家和工作地點。

而是次協議向警務人員提供的「免費乘搭火車」費用則由法國內政部承擔。除了通勤外，該協議亦包括警員因私出行可享受二五折優惠購票，但會獲列車公司返還的等價代金券，並可轉讓家人使用。到2023年起，因私出行的警員則可享受免費優惠去乘搭火車。而當地警察工會對此政策表示歡迎，事實上該工會自2016年起便倡議免費乘坐火車政策的推行。



資料圖片 Online Image

Legally to Get your Ball Back in Belgium

Belgium has recently adopted a new law. Starting from September this year, anyone who accidentally kicks or throws a ball into a neighbor's yard will have the legal right to retrieve it. This law also applies to the situation where the owner seeks to retrieve a lost pet. Professor Vincent Sagaert, who drafted the policy, said that the new law only applies to situations in which someone "accidentally" kicks into someone's yard. If anyone deliberately kicks the ball into someone's yard just to spy on someone's private place, this is not allowed.

The new law stipulates that when you need to pick up the ball, you must first go to the neighbor's house and ring the doorbell for approval. Even if the neighbor refuses the request or is not at home, you still have the legal right to retrieve your belongings and leave the neighbor's private place quickly. The professor added, "This law extends to any home maintenance projects, so that citizens have the legal right to enter other people's yards in order to install ladders and other tools for tree fence repairs." There is a lot of controversy in the society. Some people think that the new regulations will break the relationship between neighbors and even have social security risks.

比利時推出法例容許「合法執波」

比利時最近通過新政策，由今年九月起，任何人意外地將球踢進或扔進鄰居的院子範圍內將可擁有合法權利取回它。此政策同樣適用於主人為尋回走失寵物的情況。有份草擬該政策的 Vincent Sagaert 教授表示，新政策只適用於「意外地」踢進別人院子的情況下。如果任何人故意把球踢進人家院子只為窺探別人的私人地方，這是不容許的。

新政策規定，需要撿球時，必須先到鄰居家按門鈴示意。即使鄰居拒絕相關要求或者不在家，你仍然擁有合法權利取回自己的物品並迅速離開鄰居的私人地方。教授更補充，「此法規更擴展到任何居家維修工程，讓市民有合法權利進入他人院子以便設置樹欄修葺的梯子等工具。」對此，社會存在不少爭議。有人認為新規將令鄰里關係破裂，甚至會有社會安全隱患等。

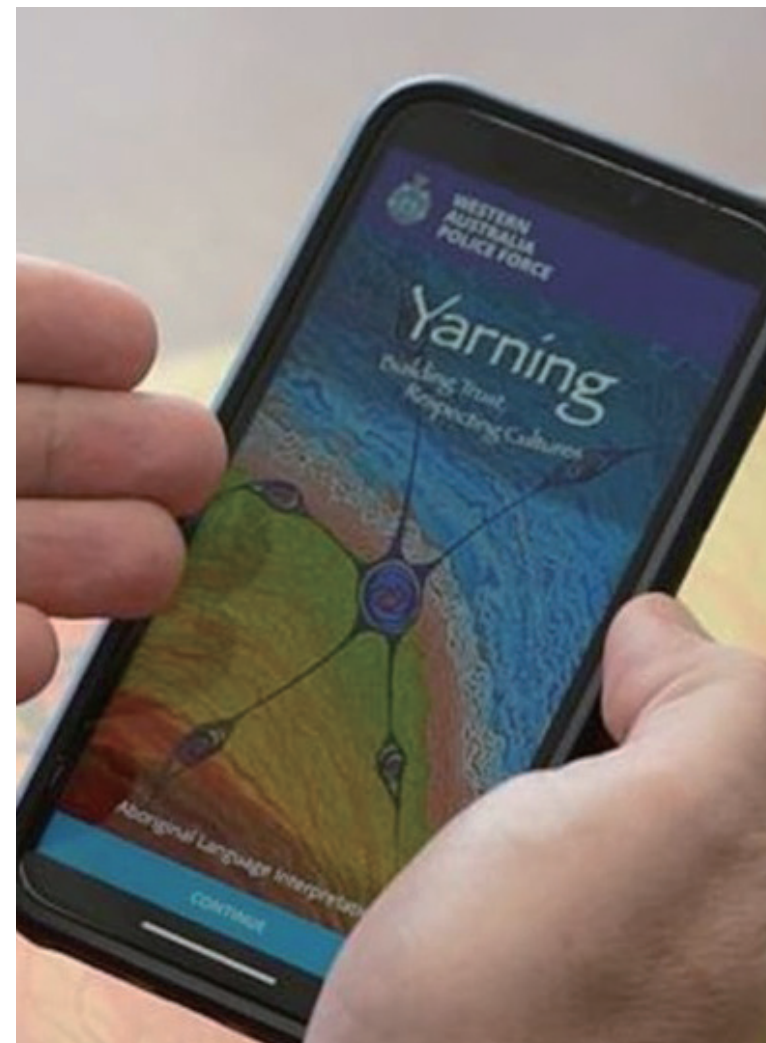
Yarning App! to eliminate the border

Lately, Western Australian police announced the launch of a new translation application to help improve relations with local minority groups, especially non-English speaking groups. The application is called Yarning, and it can translate basic police instructions from English into the language of a small number of local aboriginals. Yarning currently is able to be translated into eight local aboriginal languages, which is very useful for police officers in their daily work and pandemic prevention measures.

The Western Australian Police stated that this application can help promote positive communication between the two parties and reduce misunderstandings and conflicts

caused by language barriers. However, there are voices pointed out that the app design is too simple and may cause cultural problems such as racial discrimination. In fact, the relationship between the local aborigines and the police has been in a state of tension. The detention rate of young Aboriginals in Western Australia is the highest in the country.

According to a report by First Languages Australia, there are currently more than 780 aboriginal languages in Australia, and 20 of them are used in daily basis. As of the census data in 2016, Aboriginal Australians accounted for 3.3% of the national population, but most of them are in poverty, sickness and unemployment.



資料圖片 Online Image

澳洲警察推「翻譯程式」助破冰

澳洲當局近日宣佈推出一款新款翻譯程式助改善與當地少數團體，特別是非英語為母語的團體的關係。該款程式名為 Yarning，能夠把基本的警務指令從英語翻譯成當地少數原住民的語言。Yarning 目前可以翻譯成八種當地原住民語言，這對警務人員執行日常工作和防疫措施時起到很大的作用。

西澳洲當局表示，這個程式有助提升雙方的良性溝通，減低因語言障礙而導致的誤會和矛盾。但有評論指出，該款程式設計過於簡單，可能會導致一些種族歧視等文化問題，促請當局要三思使用。其實，當地原住民與警方關係一直處於緊張狀態。西澳洲的青年原住民拘留率是全國最高的。

根據澳洲第一語言 (First Languages Australia) 的報告，目前全澳洲有超過 780 種原住民語言，而當中有 20 種是作為日常溝通語言而被使用中。截止 2016 年的人口調查數據，澳洲原住民佔全國人口百分之三點三，但大多數都是處於貧窮、生病和失業的狀態。



資料圖片 Online Image

No Drunk Elephant Riding! New Animal Law

A study of The Journal of the American Medical Association showed that since the outbreak of the COVID-19 pandemic, there has been a significant increase in the number of serious shootings in the United States. The number in July 2020 is even twice the number in the same period before 2019. So far, there have been 498 serious shooting cases in 2021, 34 cases of which happened in September. Researchers even pointed out that the rise may be affected by social and economic factors.

禁止酒後騎象！斯里蘭卡新動物法

飼養大象在斯里蘭卡是一件非常普遍的事情，而近年普羅大眾就大象的權益都有高度的關注。因此，期里蘭卡當局於日前推出新動物保護法，包括所有圈養的大象須獲發身份證，亦禁止任何飼主在工作時飲酒。新法更就大象的工時有明確的規範，以確保大象不會受到任何不友善對待。

據當局數據顯示，目前斯里蘭卡有 200 頭圈養大象，而野生則有 7,500 頭。是次新法主要針對「有工作」的大象，比如小象禁止參與任何勞動活動，包括節日慶典、「搬運工」大象每日工時不超過四小時，且禁止夜間工作，甚至對於接待觀光客的大象亦規定最多每次只可接載四名乘客等。

斯里蘭卡野生動物保護部部長 Wimalaweera Dissanayaka 日前表示：「任何大象的監護者應須確保任何騎上大象的人沒有服用任何酒精或有害藥物。」違規者將面臨 3 年監禁，而其大象則交由國家照管。其實早於 1948 年，斯里蘭卡已禁止捕捉野生大象，最高可處以死刑。



資料圖片 Online Image

Rise in Fatal Shooting in the States

A study of The Journal of the American Medical Association showed that since the outbreak of the COVID-19 pandemic, there has been a significant increase in the number of serious shootings in the United States. The number in July 2020 is even twice the number in the same period before 2019. So far, there have been 498 serious shooting cases in 2021, 34 cases of which happened in September. Researchers even pointed out that the rise may be affected by social and economic factors.

美國槍殺案急增

在《美國醫學會雜誌》（The Journal of the American Medical Association）的一項研究顯示，自新冠疫情爆發後，美國境內發生的嚴重槍殺案有明顯的增長，2020 年 7 月的數字甚至是 2019 年前同期的兩倍。截止目前，2021 年已出現 498 宗嚴重槍殺案件，單單 9 月份已有 34 宗。研究人員更指出，其升幅或受社會和經濟因素影響。

THE SPEEDY IMPACT OF
THE PANDEMIC (COVID-19) ON LAW ENFORCEMENT
PRACTICES GLOBALLY AND CRIMINALITY (II)

Prof. Eddie Wazen PhD, Strategic Intelligence – District Advisor – Asian Affairs Bureau of IPA

CRIMINALITY, JUSTICE AND
GOVERNANCE RESPONSIBILITY DURING
THE COVID-19 PANDEMIC

The novel corona virus COVID-19 has developed a global frenetic public health epidemic that has provoked lawless circumstances impacting daily lifestyles freedom. COVID-19 responsiveness measures specifically alter systematic agendas and both impede and surge expansion prospects, shaping influences for various modes of criminality and illicit markets whilst staging unparalleled challenges and happenstances for the criminal justice system.

However, the impact stages of the pandemic expose a hole in governance liability and the key to conquering a contagious outbreak is epidemiological promptness with the appropriate imperative responses efforts to implement mechanisms for assessing its lethality, and the consequential restructuring of socio-economic norms that will shudder how criminal networks operate, as well as the nature of law-enforcement reactions to them, but what it appears sharper that the virus conditions has diminish certain organized-criminal behaviors while concurrently stipulating chances for new ones, in which eliciting these changes in the organized-criminal economy could have long-term consequences.

In terms of crisis disruptions and/or sudden transformations followed by

additional elements of unpredictability’ s, the Governance system are tested and must navigate this new landscape through reinforcement authorities on power, in which exhibits a constitutional means, issuing emergencies decrees or laws and/or use the fact that parliamentary functions holds an extraordinary results.

Hence, the importance of the rule of law and Law enforcement acutely aware of the severe threats posed by excessive hesitations of engagements, and understand the need of immediate intelligent policies and practice decisions, in which it is well-organized preparation of rules, procedures, and protocols that political leaders and public officials must adhere to, even in (or specifically in) unexpected, intense and risky measures.

From this it is also understood that the rule of law community is more than ensuring that the tools and applications for evaluating accountable governance, which are attuned to the diverse normalcy, but also serves the observation and reaction to framework shifts – scope conditions events and orienting strategic actions that signals of long-term objectives science, pragmatic comprehension, and the risks... so that authoritative arrangements in which respond to the virus crisis management are not grounded in ideology, partisanship, or selfish economic interests.

THE STATUTORY EMERGENCY RULES IN
TIMES OF PENDEMIC – AND BEYOND
CRISES

There is a considerable vagueness about COVID-19 potential lethality with both the known and the unknowns that have led worldwide Governance to adopt and implement extraordinary methodologies to counter the threats – and when the whole society confronted with major crises — pertaining to 'serious civil disturbances', such as sabotage, including natural disasters, economic turmoil, organized criminalities’ , terrorist attacks, or biological threats etc....and hence, despite the delicate legality footing, such initiatives seemed to correspond with the urgency of the situation, which required an immediate engagements from the hierarchal authorities and the judicial system in constituting a national emergency for protection, provision, support, leadership, assurance to preserve the life and health of a nation's citizenries, and raising governance integrity demand to overcome the catastrophic challenges.

Based on the exposure assessment to the anticipating developments across the threat landscape that will have a long-term impact of the pandemic on Governance, the legal system and law enforcement authorities...and with several impacts that influence factors on serious systematized criminality behaviors and vulnerabilities, in which unfold in terms of security threats and widespread virus related felonies, especially cybercrime, fraud and counterfeiting that will exert a tremendous pressure on the financial system and the banking sector.

Yet in the absence of a guiding universal framework and dogmatic reactions, organised crime is highly adaptable and has demonstrated the ability to extract long-term gains from crises, especially vulnerable groups, Communities and business alike, in which tend to be further suited and accessibility advantages during the times of economical privation persistency by conscripting susceptible adolescent individuals, engaging in loan-sharking, extortion and racketeering that will lead to shifts in criminal markets.

This situational risks has also laid bare open the unpreparedness of most nations, which displayed fundamental weaknesses in systematic framework that has exposed a fragile and disintegrating social protection systems, especially with the outbreak of COVID-19 pandemic and the conspicuous critical times... transparency, accountabilities strength and observance of the rule of law significance to the governing procedure of nations in which are placed to analytical conditions beyond governmental monotonous appeals to strike a more justifiable equilibrium between the practical requirement for an urgent good governance results and continuance of deliberative at the core of a collective societal and fiscal stability impact -- which it is more equitable, sustainable and inclusive for all.

Nowadays the pandemic is already redefining norms and the global governance cooperative system, inclusive multilateralism and innovative partnerships has moved beyond its state and structures to tackle the livelihood, economical needs, modifying strategic necessity,

imperative decision making processes, leadership roles and contemplates broader regulation-making powers in an official within the executive government, in which stand the risks at a crucial methods of transformative development that specifies an inclusive approach to the fiscal and social maturity narrative.

By its nature, then, Governance influence raises vexing queries and improbability about balancing security with societal norm freedom, in which presents novel challenges regarding the distribution of rules between ministerial authorities accountability, councils and agencies, while a remarkable trait of prolific egalitarianism to cope with constitutional law responses as shaped by the cultures of diverse management agencies at each level of government that provides the prospective for authoritarian statute with the restoration of normalcy.

However, the changing standardization legislation nature and bureaucratic structures posed by pandemics has resulted in a shift in the relationship between the implementation of intergovernmental agreements, national guidelines and plans, and broader frameworks for specific kinds of national significance crises, in areas such as, terrorism, environmental disasters, energy security, biosecurity and public health that provide synchronized responsiveness channels and pragmatic need, which intensify the balance between national security and social justices complexities preparedness to implement a range of mechanisms commitment for a legislative focal point requirements.

Hence, the Legal compliance setups and agenda predicaments are being tested by this crisis and encountered with a provocation of immense proportions in a setting of socio-economic damages and downturn, which increases the risk to step into precarious state, In terms of society alarming uncertainty regressions toward authoritarian governance. It is understood in the present context as being characterized by diverse combinations of governmental and administrative overreach, and are under scarcely disputable principle, and often legal, such as privacy, bias, stigmatization, and autonomy tension.

EPIDEMIC CONSEQUENCES AND THE PROVOCATIVE GOVERNMENTAL ACCELERATION

Almost a year in, another critical trend has become apparent fueling the longer-term dominance of argumentative legislation, in which manifested itself in broader phase that reveals a momentous intensification in the number of major anti-government complaints; sharpened diplomatic divergence; and the escalation of obstreperousness, a frequent conflictive populism - thus, driven by larger citizenries' perceptivity across nations' that the current party-political engagements and institutions and many of their leaders are profoundly inconsistent with challenging strategies, in which became evidently by the emergence of proscriptive leadership outcomes.

Hence, the political confrontation dynamism have sustained resiliency, adapting to the epidemic conditions and, in turn, forward compensations that being reinforced by it, in which the governmental

arrangements approach will remain a core challenge to its stability as the world lurches toward post-pandemic existence. On top of this, the pandemic has brought widespread frustration responses that have fueled added categories of coronavirus-related disapprovals, underlining the diplomatic and economic damage, which being wrought by the virus as a crucial features of societies fore state affairs across nations', and are perhaps the most evident indication of the expanding realism vibrancy of continuous furiosity debates over the adequacy of the government's pandemic tactics and structures.

It seems obvious that as the pandemic outbreak is among the biggest threat to human security in our time, and the reality pragmatism emphasizes the power of narratives exclusivities' within a nation apolitical episode with divergent notion about how vast the virus risks is -- the value of alternative cures for diagnosis and containment, and the paramount equilibrium to combine healthiness conditions and concerns with efforts to limit economical losses. The delineation outlooks of rigorous metrics about these matters aligned in various environments around current clatters over the trustworthiness and credibility's of experts and the media -- and the applicable capacity and scope of governmental intervention.

Another distinction is the imperative of speed, as the epidemic has slowed social and economical endeavors, but accelerated the powerful movement toward ever more participatory and accountable politics, a rational measures and for

prompt approach to particular bureaucratic jurisdiction responsibilities over decisions transparency and effective defining metrics, in which prioritizing a determined dimensions of governance transformation, fostering grander socioeconomic inclusion to decrease marginalization and inequality; creating additional institutions resiliency — as in healthcare and education — — so that they can withstand serious shocks, confrontation, repression, and turbulence.

Indeed, by increasing the levels of political involvement and civic engagement limpidity to transmute the adverse shockwave of the pandemic into an invigorated reform agenda, which ensuring a distinguished obligations, undertakings and liabilities in times of emergencies pathways that can be established with resources and legitimacy -- away from ever-more confrontational politics.

CONCLUSION

The implications for governance, policing and the evolution of criminal markets will be intense and profound, which organized crime opportunism (and associated illicit market scale up environment) will emerge further as the crisis unfolds by exploited confusion and uncertainty in taking advantages of new demand responsiveness to the virus. The COVID-19 pandemic and its prospective long-term impacts have become a preoccupation for criminal-justice systems, geopolitical and national security by calling upon public safety/ organized-crime judicial police, security forces and military to enforce communities' compliance with the new orders.

The Accessibility of societal Justness resourcefulness procedures and rules of law empowerment for its nationwide populations through litigative, investigative, advocacy, realignment of research, and methodological supportiveness, in which endorses and shapes the nature of legal competencies for civil elucidations. Its governance efforts emphasis accountability for international and serious crimes, ethnicity acumen, criminal justice reform, abuses related to national security and counterterrorism, intellectual sovereignty and connectivities, including natural resource corruption.

The criminal-justice systems strategies draws from evidence framework gathered across local and global network, including press-reporting linkages while identifying specific requirements and engagements closely linked to modifications and makeovers in policies and behaviors related to organized-criminality activities -- as the attention of police forces towards a rapid emerged risks of exploitation by illegal operational groups (such as cybercrime-online vitriol - online radicalization to violent extremist agendas) that could have lasting and continuous influences for the rapid growth of criminal markets.

Hence, In the context of a global health crisis, cyber scams, fraud, disinformation, counterfeit services and illicitly traded goods (e.g. health commodities, narcotics), and other cyber-enabled crimes may create new demand for illegitimate businesses enticing new growth industry curve platforms due to economically constrained in replacing its scale revenues losses from its traditional criminal enterprises,

in which the epidemic matters is placing a unique, considerable strain on all governmental institutions and agencies that raises issues of overstretch, legality and effectual administration.

The world is stirring into an ambiguous outlook, and COVID-19 will develop critical risks wave in the changing aspect of criminal justice and the role of authoritarian governance; the provisions provided by governments and international organizations reactions make-up to societal susceptibility; the analysis series of policy initiatives; the dynamism of the global criminal economy and its intersection with security vulnerabilities impact of the virus.

The crucial predicament in community, health, authoritative administration, law and ethics is that any legality involvement to uphold populace welfare will inevitably be caught in a tug of struggle and divergence concerning a collective interests and individual justices...which already uneven as its conviction in the government's strategy for safeguarding against further outbreaks and additional threats, including physical integrity, privacy, freedom of association, undertaking, movements, cognizance, and other core autonomies.

Hence, as yet with no end in sight of COVID-19 governing processes, like all clarity condition for risk interventions, the essential urge should always be centered on scientific risk analysis and assessments continuity -- an assurance on the qualitative segmentation of the legislative, judicial and agencies

division in building its capacities by bridging the confidence gap, in which provide its citizenries with adequately secure environments, interdenominational dialogues, intellectual ideologies, employment schemes — including rigorous enforcement of appropriate process and

procedural impartiality conditions...the implementation of emergency methods that are the least restrictive to constitutionally governance enshrined rights and liberties.

=END=

新型冠狀病毒對全球和刑事執法行為的迅速影響（二）

翻譯：王一多

艾迪·華警教授 - 戰略情報 - 區域顧問（亞洲事務總署）

新冠疫情期間的犯罪率、司法及治理責任

新型冠狀病毒 COVID-19 在全球範圍內引發了一場狂飆的公共衛生流行病，極大地影響了人們的日常生活方式，並引發了一些法律問題。COVID-19 應激措施改變了系統包絡，或阻滯、或擴增，並對各種犯罪模式和非法活動形成了一定影響，同時為刑事司法系統帶來了前所未有的挑戰以及意想不到的意外事件。

然而，大流行的影響階段性的暴露了治理責任的漏洞，戰勝傳染病爆發的關鍵是流行病回饋的及時性，並採取適當的緊急應對措施，努力實施後果評估的極值，以及隨之而來的社會經濟規範的重構，這將使犯罪網路改變運作方式，且使執法部門對其威懾力變強，更明顯的是，疫情減少了某些有組織犯罪行為，同時也為新的有組織犯罪行為提供了機會，由此引發的有組織經濟犯罪的變化可能產生長期後果。

就危急熔斷和情況預變以及其他不可預測因素而言，治理體系會受到考驗，必須通過加強權力機構來駕馭這一新局面，在權力結構中突顯憲法手段，頒佈緊急法律、法令或利用事實上的議會職能可取得顯著成果。

因此，法治和執法的重要性使我們深刻認識到組織行動中的猶豫不決所帶來的嚴重威脅，要勇於立即制定明晰的政策和實踐

策略，其中包括精心組織制定規劃、程式、以及政治領導人和公職人員必須遵守的協議，包括在意外、激烈和危險的衝突中如何採取措施。



從這一點也可以看出，法治社會不僅僅是確保評估問責治理的工具和應用程式與多樣化的常態相協調，而且也有助於觀察並應對框架變化——域內條件事件和定向戰略行動，這些都是長期發展形成的目標科學，對風險的務實理解，包括權威的安排，且應對病毒的危機管理不應是基於意識形態、黨派或自私的經濟利益。

疫情期間與超危急時刻的法定緊急規則

COVID-19 的潛在危害不論是在已知還是在未知的情況下都帶有不確定性，這導致世界各國政府採用並實施了非常的手段來應對與高度紛亂有關的威脅——當整個社會面臨重大危機時，比如蓄意破壞、自然災害、經濟動盪、有組織犯罪、恐怖襲擊

或生化威脅等等……因此，儘管會受制於脆弱的法律基礎，但這些舉措似乎與形式的緊迫性很合拍，這需要各級當局和司法系統立即參與制定國家緊急狀態，以保護、提供、支持、統領並保證維護一個國家公民的生命和健康，並提高治理的完整性，以克服災難性的挑戰。

根據對治內危險區域的預期事態發展的暴露評估，可以對治理、法律制度和執法當局產生長期影響，並對嚴重的系統化犯罪行為和危如累卵的情勢產生若干影響，其中包括：安全威脅及大規模的病毒相關的重罪，特別是網路犯罪、欺詐和偽造身份，將對金融系統和銀行業造成巨大的壓力。

然而，由於缺乏指導性的普適框架和反應指南，且有組織犯罪具有高度靈活性，並善於從危機中，特別是弱勢群體、社區和商業活動中獲取不義之財，在經濟困難時期，往往會獲得進一步的優勢，招募易感的青少年，從事放高利貸、敲詐勒索及謀財害命等行為，從而徹底改變犯罪形勢。

以上種種風險也暴露了大多數國家的準備不足，他們的系統框架中存在根本弱點，暴露出脆弱甚至會瓦解的社會保護制度，特別是在 COVID-19 大流行和大爆發的關鍵時刻，透明度，責權分明並遵守法治對國家的管理程式非常重要，但很多國家的現實條件超出了政府的呼籲，需要在迫切的善政成果的實際要求與持續審議之間達成合理的平衡，從而達成社會的集體影響與穩定的核心財政——這對所有人來說更公平，並更具可持續性與包容性。

如今，這一流行性疾病已經在重新定義規範的全球治理合作體系、包容性的多邊主義和創新的夥伴關係，這些已經超越了國家和結構，以解決生計、經濟訴求、必要性的戰略改變及迫切的決策進程為要務，並通過領導角色在行政政府內的官員中擁

有更廣泛的監管權力，這些權力將面臨著變革性發展的關鍵方法，且規定了財政和社會性成熟敘事的包容準則。



因此，就其性質而言，治理影響提出了令人煩惱的問題，也不可能在安全與社會規範自由之間取得平衡，這對部級主管部門、問責制委員會和機構之間的規則分配提出了新的挑戰，而多產的平均主義的一個顯著特點就是應對由各級政府不同管理機構的文化所形成的憲法反應，這為恢復正常的威權法規提供了願景。

然而，由於流行病造成的標準化立法和官僚結構的變化，政府間協定、國家指導方針和計畫的執行與恐怖主義、恐怖襲擊等領域的特定類型國家重大危機的更廣泛框架之間的關係發生了變化，環境災害、能源安全、生物安全和公共衛生提供了同步的反應管道與實際需求，加強了國家安全和社會正義之間的平衡複雜性，並使準備實施一系列機制承諾成為可能，以滿足立法的重點要求。

因此，法律的合規設置和議程困境正受到這場危機的考驗，並在社會經濟損害和經濟衰退的背景下遭遇巨大的挑戰，這增加了步入不穩定狀態的風險，社會令人擔憂的不確定性正在向威權治理倒退。在目前的情況下，它被理解為以政府和行政的過度行為的不同組合為特徵，並且在幾乎沒有爭議的原則下，且通常是合法的，例如

隱私、偏見、汙名化與自治。

疫情後果及其對政府的挑戰性

近一年來，另一個問題愈發的凸顯出來，激化了辯論性立法的長期主導地位，表現於更廣泛的層面就是對政府的投訴大量增加，外交分歧加劇，以及妨礙行為的升級，並導致民粹主義的衝突層出不窮——更多的公民在國家認同的驅使下，使得當前的政黨政治活動與機構及其眾多的領導人和具有挑戰性的戰略嚴重不一致，而這一點由於禁止性領導成果的出現而變得更明顯。

因此，政治對抗的動力具有持續的彈性，能夠適應疫情的發展，並反過來向前補償，而這種補償效應正在加強，在世界向後疫情時代行進的過程中，政府的安排與應對仍然是對其穩定的核心挑戰。除此之外，這一流行性疾病還帶來了廣泛的負面效應，加劇了與冠狀病毒相關的更多類別的反對意見，突出了病毒造成的外交和經濟損害，這是各國社會及國家事務的一個重要變化，也許也是關於政府應對疫情策略和方法的充分性的持續激烈的辯論導致現實主義活力擴大的最明顯的跡象。

顯然，由於大流行疫情是當今人類安全的最大威脅之一，現實實用主義強調了一個國家內，非政治事件中構建排他性的力量，其對病毒風險有若干概念性的不一致——診斷和遏制替代療法的價值，亦或追求平衡，將健康狀況和關注與限制經濟損失的努力結合起來。圍繞當前專家和媒體的可信度和權威性以及政府干預的適用能力與範圍，圍繞當前的紛爭，對這些事項的嚴格度量的描述是一致的。

還有另一個區別就是緊迫性，因為這種流行病減緩了社會和經濟活力，但加速了具有強大責任感的政治運動的參與性，採取合理措施，迅速處理具體官僚管轄權對決

策的責任透明度並劃定有效的界定指標，其中優先明確治理變革的確定層面，促進更深的社會經濟包容度，以減少邊緣化和不平等，創造額外的機構彈性——如醫療和教育——使其能夠承受嚴重的衝擊、對抗、壓制和動盪。

事實上，通過提高政治參與度與公民參與度，可將這一流行病的不利衝擊轉變為一個充滿活力的改革動議，確保履行明確的義務，在緊急情況下的承諾與責任——利用現有資源及合法建立的途徑——遠離日趨對抗的政治。

結語

疫情對治理、治安和犯罪現狀演變的影響將是強烈而深刻的，帶機會主義的有組織犯罪（以及相關的蔓延開的非法市場）將隨著利用對病毒的需求反應的混亂和不確定性而使危機形勢進一步的顯現。通過呼籲公共安全（有組織犯罪）司法員警、安全部隊和軍隊強制各社區遵守新命令，COVID-19 疫情及其預後長期影響已成為刑事司法系統、地緣政治和國家安全的當務之急。

通過訴訟、調查、宣傳、研究調整和方法支撐，使所有人能夠獲得社會公正、程式資源和法律規則的授權，其認可和塑造了基於民事的法律能力的可及性。它的治理工作強調對國際和嚴重犯罪的問責、種族敏感性、刑事司法改革、與國家安全和反恐有關的虐待、知識主權及聯繫，以及包括自然資源的腐敗。

刑事司法戰略體系借鑒了通過地方和全球網路收集證據的框架，包括新聞報導聯盟，同時確定了與有組織犯罪活動有關的政策和應激調整，並改造與之密切相關的具體要求和參與模式——作為警方的行動規則和快速反應力量出現了被非法經營集團利用的風險（例如網路犯罪、網路霸凌以及

網上傳播的暴力極端主義議程），這可能對犯罪市場的快速增長產生持久和廣泛的影響。

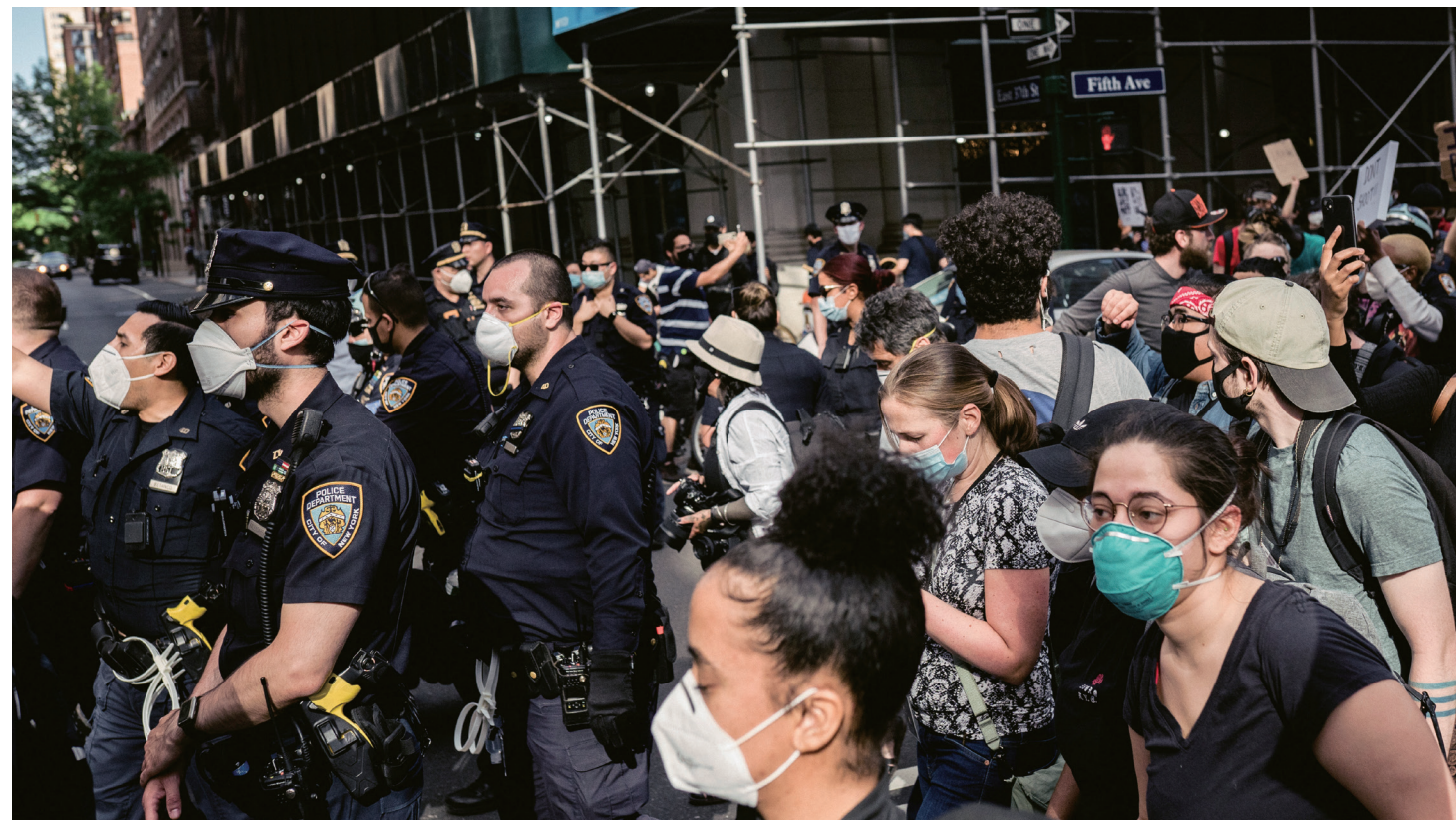
因此，在全球衛生危機的背景下，網路詐騙、欺詐、造謠、假冒服務和非法交易物（如保健品、麻醉劑等）。以及其他網路犯罪可能會對非法企業產生新的需求，吸引新的行業增長平臺，因為在其替代規模收入方面受到經濟限制，使傳統犯罪企業的收入下降，其中流行病是一個獨特的誘因，所有政府機構和機關都承受了相當大的壓力，並產生相應的過度擴張、合法有效的管理的問題。

世界正進入一個模稜兩可的前景，COVID-19 將在不斷變化的刑事司法和威權治理效應方面產生重大風險；各國政府和國際組織提供的條款相應的彌補了社會敏感性，通過一系列政策舉措的分析，對全球犯罪經濟的活躍度及其安全性漏洞產生了交叉影響。

社區、衛生、權威管理面臨的法律和倫理的關鍵困境是，任何維護民眾福利的合法性措

施都不可避免的會陷入一場關於集體利益和個別法官的拉鋸戰與分歧之中……這在政府防範進一步爆發額外威脅的戰略中已經是不平衡的，這涉及到身心完整、隱私、結社自由、事業、行動、認知等核心自主權。

因此，正如所有風險干預的明確條件一樣，COVID-19 的管理過程還沒有結束，關鍵的敦促應該始終集中在科學的風險分析和評估的連續性上——這是對立法的定性分割的保證，司法和機構間通過彌合信任度差異來建設相關能力，為公民提供充分安全的環境、教派間的對話、理智的意識形態及就業計畫——包括嚴格執行適當的程式和程式公正性條件……實施對憲法規定的權利和限制自由最小的緊急方案。



張貴教授作品集

ART WORKS BY PROF. GUI ZHANG



作為 IPA 的會員，張貴教授出生於內蒙古莫力達瓦達斡爾族自治區，現任職內蒙古警察職業學院法治文化建設顧問，北京大學客座教授等多個單位要職。張教授曾於全國書畫篆刻大賽中多次榮獲獎項，並於 2014 年 6 月被授予國務院國賓禮特供藝術家。

As an active member of IPA, Professor Zhang Gui, a native of Inner Mongolia, China. He currently serves as a consultant for the construction of the rule of law and culture of the Inner Mongolia Police Vocational College, and a visiting professor at Peking University. Professor Zhang has won several awards in the National Painting, Calligraphy and Seal Carving Competition, and was awarded the State Council Special Award Artist in June 2014.



▲向中國人民警察節致敬



▲熱烈慶祝中國共產黨建黨一百周年



▲熱烈慶賀首個中國人民警察節



▲向中國人民警察節致敬

MICH2000 (Tactical)

- Aramid / UHMWPE
- Black/MB Green/Coyote/Multicam
- Polyurea Spray or Painting
- Size: S, M, L, XL Weight: 1.30-1.70kg
- Side rail, NVG, Velcro, Elastic cord
- NIJ0106.01 II IAW NIJ0108.01 IIIA
- 5M Shooting Distance
- 4-5 shots
- 9mm FMJ RN: .44 Magnum SJHP
- V50 ballistic test according to STANAG 2920, 17 grain: 2850 m/sec



High Cut (Tactical)

- Aramid / UHMWPE
- Black/MB Green/Coyote/Multicam
- Polyurea Spray or Painting
- Size: L, XL Weight: 1.45-1.65kg
- Side rail, NVG, Velcro, Elastic cord
- NIJ0106.01 II IAW NIJ0108.01 IIIA
- 5M Shooting Distance
- 4-5 shots
- 9mm FMJ RN: .44 Magnum SJHP
- V50 ballistic test according to STANAG 2920, 17 grain: 2850 m/sec



PASGT/M88

- Aramid / UHMWPE
- Black/MB Green/Coyote/Multicam
- Polyurea Spray or Painting
- Size: S, M, L Weight: 1.30-1.65kg
- If bolt-less type, utilizing special tube suspension system
- NIJ0106.01 II IAW NIJ0108.01 IIIA
- 5M Shooting Distance
- 4-5 shots
- 9mm FMJ RN: .44 Magnum SJHP
- V50 ballistic test according to STANAG 2920, 17 grain: 2850 m/sec



Bulletproof Vest

- Out covering: 600D or1000D Nylon/Polyester-mixed Cotton Fabric
- Panel Material: Aramid / UHMWPE
- Model: Pullover, Army, Tactical
- Size: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL
- Weight: According to model and size
- Protection Level: NIJ0106.01 Level IIIA
- 5M shooting distance
- Bullet stop 5-6 shots
- 9mm FMJ RN: .44 Magnum SJHP
- RFS: 44mm
- Warranty: 7 years



Bulletproof Plate

- 600D oxford fabric, water resistant/ Polyurea
- Material: Alumina ceramic/ Silicon Carbide ceramic/ Boron carbide ceramic/ UHMWPE
- Normal size: 250*300mm; Other size can be customized
- Protection Level: NIJ0101.06 Level III/ Level IV
- Weight: According to size, protection Level and material
- Bullet stop: 7.62*51 M80 NATO; 7.62*39 AK47 MSC; 5.56*45 SS109
- 7.62*63 M2 AP, 7.62*54R API B32
- 15M shooting distance
- Level III Bullet stop: 3-6 shots; Level IV Bullet stop: 1-2 shots
- RFS: 44mm
- Warranty: 7 years



MADE IN CHINA Zhejiang Light-Tough Composite Materials Co.,Ltd.



Website: www.ltem.com.cn www.zjlitai.en.alibaba.com

Address: No.7, Zhenxing Road, Leidian Industrial District, Deqing County, Zhejiang

Contact person: Jimmy Liu

TEL/FAX: +86 572 8871373/ +86 572 8244505

Email: ley@ltem.com.cn

疫下的新學習模式

THE FUTURE STYLE OF LEARNING UNDER THE GLOBAL PANDEMICS



座落於德國郊區的 IBZ Castle Gimborn，是國際警察協會（IPA）的一所教育和資訊中心。

作為一所國際機構，IBZ Gimborn 的董事會由 23 個國際警察協會的分會、國際行政委員會和數個德國分區，以及數個警察官方單位組成。為全球警務人員提供優質課程，IBZ Gimborn 聘請全職行政和教學人員，負責協調舉辦各項研討會，並由專業講者就相關主題進行演講。

在全球各地面臨新型冠狀病毒大流行的情況下，IBZ Gimborn 很自豪地向會員們提供最新的線上廣播系列，其中就網絡犯罪作深入探討。我們亦感謝 IPA 專業委員會委員 Aneta Sobieraj 以及各位專業講者為我們提供如此豐富的內容。

IBZ Castle Gimborn, located in idyllic wooded mountainous surroundings in Germany, houses the IPA's Education and Information Centre and is widely referred to as the Flagship of the Association.

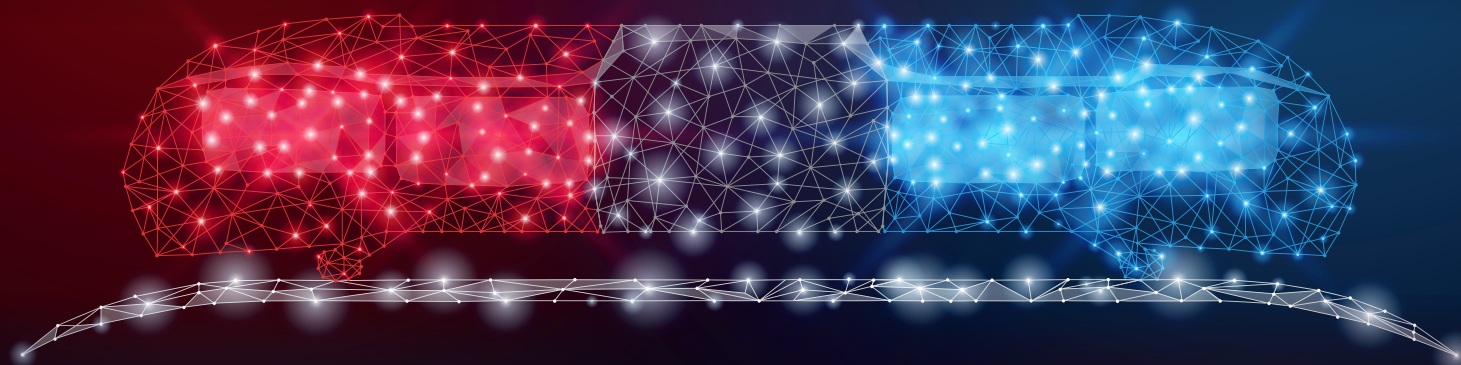
A truly international institution, the Board of Trustees includes representation from 23 national IPA sections, the International Executive Board and several German IPA regions and police authorities. Castle Gimborn employs permanent administrative and teaching staff members, who coordinate a seminar programme, with professional speakers on a wide range of topics.

Under the situation of pandemics over the world, IBZ Gimborn is proud to offer its latest videocast series, which details dealing with various aspects of crime in the digital world. IBZ Gimborn feel greatly obliged to Aneta Sobieraj, member of the IPA and the IPA's Professional Commission, and also high-profile members of the University of Lodz, who made these online events possible.

心動不如行動！

GO WATCH THE VIDEOCAST





3RD INTERNATIONAL POLICE EDUCATION CONFERENCE

第三屆國際警務教育研討會

Workshops

October 2021 (online)

詳情 / Details



國際警察協會 (IPA) 目前在 16 個分會的支持下，擁有超過 40 個物業，為會員在外遊時提供一個優惠的住宿服務。

涵蓋範圍由著名觀光城市如法國巴黎 (Paris) 以及德國柏林 (Berlin)，至寧靜淡泊的郊外如芬蘭的拉普蘭區 (Lapland)，為會員帶來一個非凡且地道的旅遊體驗。國際警察住宿服務 (IPA House) 讓會員在旅遊期間可以結交各地會員，擴展社交圈。

有興趣人士，歡迎掃描下面的二維碼參閱最新版本的 IPA Hosting Book 以瞭解更多關於住宿服務的資訊。

The IPA owns more than 40 properties in 16 IPA sections where members can stay in reasonably priced accommodation.

With locations ranging from sightseeing hotspots such as Paris and Berlin, to the beautiful winter wonderland surroundings of Lapland in Finland, to our apartment on the Australian Gold Coast, IPA Houses offer a unique opportunity to travel the world and meet local members.

Alongside these houses we have hundreds of 'other accommodation' options available, including members' holiday homes and discounts at hotels, with the number of options increasing each year.

Have a look in our IPA Hosting Book, which is regularly updated and provides an overview of each IPA House and Other Accommodation option:



2021 九月版 / September Edition



INTERNATIONAL

**POLICE
ASSOCIATION**